Porównanie tłumaczeń I Kronik 21:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas Anioł JAHWE powiedział do Gada, aby przekazał Dawidowi, że Dawid ma wstąpić\* (na wzgórze) i wznieść ołtarz\*\* dla JAHWE na klepisku Ornana Jebuzyty.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) wstąpić : Klepiska budowano na wzniesieniach, dla wykorzystania wiatru do odsiewania ziarna od plew. Klepisko Arawny stało się w późniejszym okresie placem świątynnym, leżało ok. 412 m n.p.m. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Czy brak takiego ołtarza mógł być w tym przypadku powodem gniewu Boga? [↑](#footnote-ref-3)